

行情新聞日派
星房虛昂停印

循環日報

週年價銀五員
每月價銀半員

光緒二十八年壬午二月初七日 禮拜一 第三千七百八十八號 西曆一千八百八十八年正月十五日

憲
庫務司羅 為
曉諭事照得本港業
主所欠至本年英十
二月二十五日止下
半年之地稅限至明
年英正月十五日止
携銀呈納各宜凜遵
毋違特示
一千八百八十二年
十二月二十八日示

示
啟者油蔴地同昌押各東原將貨物舖底全
盤生意頂與新人黎義德堂改號擇日開張
如同昌押舊東件有欠各號揭付會借取貨
等項須于本月廿八日之前聲明追討舊人
理妥如越本月廿八日之後改號交易向有
用同昌押圖章與各東件理歷各項未清
俱歸舊人支理一概與新承人義德堂無涉
改號交易嗣後生意盈虧亦與舊人無涉特
此聲明以免後論
光緒二十八年十一月廿四日 黎義德堂謹啟

白
啟者本號專造各款機器汽爐鑄及鑄生鐵銅鐵器皿與
船各款物件等具巧製精通快捷無倫各款
均能精巧異常利便主顧而各上等車床機器架生
俱由英國所到歷已有二十餘年早已遠近馳名今
又加置英國上等車床各件齊備而架生俱用火車
主顧無不稱便其相宜舖在香港下環馬路東道即大
王廟左門牌一百七十五號至一百八十一號均
為一所 貴商賜顧請到本號相酌面議 此佈
光緒二十八年 正月初十日 承造機器人同昇號啟

白
十八日午刻第七甫安里李春龍首飾店偶遭同祿
各街水龍前往救護聞有一人身無號衣水牌水桶等
件突往本街一邱姓者呼門取水當時汛官兵役在街
上彈壓見他前無憑據稍與爭辨他云係晏公街水龍
人役前來救火即糾眾與兵役毆打毆毆兵役不過手
足與之爭拒前未曾將軍器相抵他即藉端生事詐言
受傷遂將晏公街水龍一駕並有新中約水龍一駕
牽入邱姓住屋索補湯藥之費邱氏已經應允允允允允
方需索聞是日南海張邑尊曾差人帶往看驗該傷主
又不敢前去云 光緒二十八年十一月廿四日邱宅啟

天祥洋行
各色顏料
啟者本行有石貨倉壹座安頓
貨物倉地四面潔淨且各款又
能通其氣若安貨物可無朽壞
之虞并有木馬頭壹座長數十
丈凡有輪船貨艇均可泊岸不
拘早晚及禮拜日均能運貨上
落以便各客租倉相宜 諸君
光顧請移玉至本寫字樓面議
特此佈聞
光緒二十八年 味也洋行謹啟

白
啟者本行有石貨倉壹座安頓
貨物倉地四面潔淨且各款又
能通其氣若安貨物可無朽壞
之虞并有木馬頭壹座長數十
丈凡有輪船貨艇均可泊岸不
拘早晚及禮拜日均能運貨上
落以便各客租倉相宜 諸君
光顧請移玉至本寫字樓面議
特此佈聞
光緒二十八年 味也洋行謹啟

廣德堂
蓋自神農嘗百草金櫃有良方藥丸一項各家多有不同惟本堂製造
之丸俱係秘傳良方不惜資本親自揀選上品地道藥料精工監製
得法修煉成丸屢經試驗其功甚捷故敢傳於世利物濟人為念並非
希圖射利實志在遠近傳揚本堂自開治甲戌年四月開張已歷多
年曾蒙 士商遠傳中外馳名矣每月逢初二十六初九廿三日期例
照原價十份減其四份實收同六成以充工費之需逾期仍照原價
發售本堂之 戒煙無憂丸 烏雞白鳳丸 參茸衛生丸 鹿茸寧
神丸 寧心補腎丸 格外精微奧妙效若如神倘蒙 諸尊賜顧請
認香港南北行街口第壹間廣德堂養和軒招牌並分丸味庶不至魚
目混珠則本堂幸甚矣 光緒二十八年正月十九日 廣德堂謹啟

同昇號
啟者本號專造各款機器汽爐鑄及鑄生鐵銅鐵器皿與
船各款物件等具巧製精通快捷無倫各款
均能精巧異常利便主顧而各上等車床機器架生
俱由英國所到歷已有二十餘年早已遠近馳名今
又加置英國上等車床各件齊備而架生俱用火車
主顧無不稱便其相宜舖在香港下環馬路東道即大
王廟左門牌一百七十五號至一百八十一號均
為一所 貴商賜顧請到本號相酌面議 此佈
光緒二十八年 正月初十日 承造機器人同昇號啟

石貨倉
啟者本行有石貨倉壹座安頓
貨物倉地四面潔淨且各款又
能通其氣若安貨物可無朽壞
之虞并有木馬頭壹座長數十
丈凡有輪船貨艇均可泊岸不
拘早晚及禮拜日均能運貨上
落以便各客租倉相宜 諸君
光顧請移玉至本寫字樓面議
特此佈聞
光緒二十八年 味也洋行謹啟

白
啟者本行有石貨倉壹座安頓
貨物倉地四面潔淨且各款又
能通其氣若安貨物可無朽壞
之虞并有木馬頭壹座長數十
丈凡有輪船貨艇均可泊岸不
拘早晚及禮拜日均能運貨上
落以便各客租倉相宜 諸君
光顧請移玉至本寫字樓面議
特此佈聞
光緒二十八年 味也洋行謹啟

參茸燕鮑
啟者余幼習英國文字通商中外至今二十餘年矣前者余經上煙癮六年屢戒不
效今蒙產洋烟地印度國白頭人醫師甲都魯先生考究秘傳他國戒烟藥數味
和中國馳名參茸燕鮑上藥共煉製成一戒而斷此煙癮之味不苦不辛併無入
烟尿等弊服此無憂病癮立除照吸時服凡遇出外煙癮起即食便見功
此誠乃戒烟之第一法也兼能治咳嗽哮喘 無憂癮癮每包九厘實每包八個價銀
一毫壹毫字封口 另有銷上消癮癮凡未成癮者當吸完癮時食一二個能盡除癮
癮癮癮自後包無成癮之累也 每個價銀四厘實每盒廿六個價銀二毫 一在
香港上環公興磁器店寄賣 一在粵東省城大新街昌記店 一在佛山快子
正街誠德錢店 一在汕頭昇平街益昌店 一在星架坡馬車街聲利行寄
賣 若有斷癮害人之藥 求天厭之 香港發興街口黃天寶堂謹識

梁家濟藥丸
蓋自昔草堂聖帝濟世多藉銀丸方著真仙活人尤資金液茲有詒遠堂梁家
濟主人存范文正之善心具陸忠宣之美意前在粵東省城布政司前惠愛街
七約開張九龍已歷多年庚辰年添設一棧在佛山黃傘大街利濟存心不惜
資本揀選上藥製煉精良所有衛生戒煙補腎固本白鳳滋腎等丸及長
春三鞭等酒尤為神驗真秘探金匱漢唐宋來未有之奇妙搜玉函奏旋至立應
之效已盛行於直隸山東安徽四川江西兩湖廣西等省屢經奏效獲奇功
非予一人所敢虛言用佈同人共買現來香港上環文咸街開枝一棧如有
富商善士販運金山各國等埠發售者請到梁家濟省店或佛山或港棧購買
俾橋井香流既馳名於近地杏林澤沛更遍惠於遐方願人人壽宇同登處
安貞叶吉矣 光緒二十八年 三月二十二日 吳炳垣謹啟

陳自辦各款通畫
洋扇象牙檀香
櫥金漆器血發
客貨真價實諸
尊光顧請移玉
到粵東省城沙
基西與街北向
開張光緒八年
十月吉日謹啟

有銀出
啟者本公司有銀出揭
但必須有屋宇地段貨
倉等為按當方准信若
欲揭銀者可將業契粘
來查明親身到皇后大
道第十三號門牌梁公
司處即金寶銀行舊渣
打銀行對面太古樓上
面議可也 壬午
十月吉日梁公司啟

暫遷舖告
敬啟者中環福
泰正頭店現因
建舖暫遷往
上環大馬路開
張凡諸尊賜顧
及往來書信請
移玉步是荷
十一月廿二日
初六日 香港
福泰正頭店啟

賣出宇屋重
啟者茲有屋宇十七間坐在下環皇后
大道門牌三十號卅二 卅四 卅三
六 三十八 四十八 四十二 四十
四十六 四十八 五十八 五十
五十四 五十六 五十八 六十
六十二號該地段在工務司註冊
第六十五號今將此業分開逐間出賣
或成段賣亦可倘有諸尊合意者請
到本行面議價甚相宜特此佈知
壬午 九月初九日 未士機地士啟

記
陳銀記謹啟

白
啟者本公司有銀出揭
但必須有屋宇地段貨
倉等為按當方准信若
欲揭銀者可將業契粘
來查明親身到皇后大
道第十三號門牌梁公
司處即金寶銀行舊渣
打銀行對面太古樓上
面議可也 壬午
十月吉日梁公司啟

癸未年月份牌
啟者本局現
已排印成癸
未年唐番字
月份牌發售
價銀相宜諸
君如欲採買
祈早 光顧
是荷
七月二十九
本局謹啟

屈臣氏監製
此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性味和甜小兒最喜入口善除諸般虫病及五
疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮膚黃瘦腹脹現青筋時見肚痛下白泡百病叢生醫
家難治多有因此而誤者甚為可惜如服此餅由積積消且能培補脾胃肌肉日長有
奇功而無後患誠為小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因積而無治法皆
宜服食平人服之能防蟲患本藥局倡設於香港已四十年備究中國水土配製此餅專
有去積培元之功毫無耗損之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲
因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年銷售甚多
故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房藥准用龍麟
伴塔為記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧細認招牌庶免有誤 每樽銀式毫五
香港 上海 英京 福州 小呂宋 三月廿四日 屈臣氏大藥房謹識

火燭保險
啟者本公司向設英京倫敦保
險已越數十年實備資本銀一
千萬員專保火燭焚燒分設
香港承保房屋及家私並貨倉
等貨物無火燭意外之虞價甚
相宜倘遇不測照賠足所有
規矩亦極妥善諸君賜顧請至
本行辦面議是荷 壬午
光緒二十七年 七月 廿六日
代理人律行謹啟

上等火藥
啟者英國國家未士碧古威力士
及魯倫士火藥公司俱係附搭未
士味也洋行代沽並無分附別家
發售該公司之火藥加功製作格
外幼淨功力甚大遠近馳名現承
接英國兵家火藥及各國中國軍
營常用此公司之火藥也貨真價
實諸君光顧祈移 玉至本行面
議是荷特此佈聞 壬午
光緒二十八年 香港味也洋行謹啟

選錄 諭旨○十一月二十三日奉 上諭京師入冬以來得雪稀少農田待澤孔殷實深軫念於本月二十六日親詣 大高殿拈香 時應官着 派惲親王奕誼 昭顯廟着派惠親王奕訥 宣仁廟着派貝勒載瀅 凝和廟着派貝勒載瀅 欽此同日奉 上諭剛毅着補授 廣東布政使直隸按察使着松椿調補山西按察使着奎斌補授欽此同日奉 上諭給事中戈靖奏知縣選缺各省留補太多請旨撥三四項專歸部 選並請將直隸州選缺照道府同例辦理御史英俊奏外任起服人員選送滯滯請量予疏通各摺片着吏部議奏欽此同日奉 上諭湖北荆宜施 道員缺着于蔭霖補授欽此同日奉 上諭前因雲南報銷一案牽涉官降旨將御史李郁華解任傳質重據都察院奏李郁華為要案牽涉並風聞 平日行止不端似此劣員豈可濫用台諫李郁華着即行革職以示懲儆科道為朝廷耳目之官職司糾劾應是選者宜如何束身自愛期於無玷台班 嗣後着都察院堂官將科道各員隨時認真考察如有不知檢束聲名惡劣者即行據實糾參用副整肅台綱至意欽此○二十四日奉 上諭林肇元 奏已故大員功德在民懇建專祠並將事跡宣付史館可否加恩予諡一摺已故江蘇巡撫黎培敬前在貴州藩司巡撫任內籌餉克復城池歷任 四川臬司漕運總督均克稱厥職前因在籍病故業經降旨照例賜卹並將生平事跡宣付史館茲據林肇元奏稱該撫學行政績與論追思允宜 特沛殊恩以彰盡績黎培敬着准其於貴州建立專祠並加恩予諡該部知道欽此○二十六日奉 旨稽察正紅旗滿洲旗務着紫拉豐阿去欽此

京錄 時分劉廣德等因倦睡熟雷雨大作震塌監獄劉金棍乘間扭斷鐵鎖竄出牆外逃遁劉廣德 驚醒喊同唐添輝徐道廷趕赴無繼由該典史報縣勘訊差緝經臣奏參提省審辦嚴詰並無鬆刑賄縱情 弊應即擬結查例職監犯越獄如獄卒果係依法看守一時疎忽偶致脫逃並無賄縱情弊者確據者 依律減囚二等又律載不應為而為事理重者杖八十各等語此案內監禁卒劉廣德等看守監犯是其 專責乃乃不小防範以致罪應斬候重犯劉金棍越獄脫逃雖經緝獲究屬玩忽應於 逃犯劉金棍斬候重犯劉金棍越獄脫逃雖經緝獲究屬玩忽應於 究屬疏於巡防刑書劉華堂雖向不在監值宿既帶管獄務亦難辭咎均應照不應重律各擬杖八十折 責革役典史張作濂疏防斬候人犯越獄脫逃業已革職應照例留於該地方勒限嚴緝知縣易學禮已 革職留任並飭按限嚴緝俟限滿有無獲犯另行辦理除錄供招咨部外所有審明擬擬緣由理合恭 摺具 奏伏乞 皇太后 皇上聖鑒 勅部核覆施行謹 奏軍機大臣奉 旨刑部議奏欽此

新開 十二月初一日 督憲武弁報 督帶永安輪船記名提督蔣月華稟知巡洋回准補澄海右 營守備何汝昌稟謝飭知候考領咨呈履歷○初二日 督憲武弁報 頭品頂戴記名提 督新授碭石鎮鄧萬林稟到京來呈履歷記名提督蔣月華稟辭往六門緝私督標効力武進 士陳國寶稟辭委赴蘆苞緝私督標左營什哈李恒俊稟辭回粵稟回○十二月初二日 督憲武弁報 即用縣王清江稟知巡邏緝獲私犯增城縣鄧雲到南海五斗司歐陽稟辭回 署保甲局委員稟知在港街拿獲匪犯李亞錦一名交番禺縣署訊○委員稟報 聞有候補 通判楊姓者奉有憲札委往瓊州公幹在瓊屬某店居住忽染急症身亡其子楊煜在省聞之以 父死不明特赴京稟報呈請初二日奉憲批云該生父係候補通判楊德元奉差赴瓊猝然斃命情殊 可憫惟詞稱行商串營毒斃並無証據得難憑信既經分呈瓊屬道府應候各府查明分別究辦 至該生係官家之子非同鄉愚無知者可比切勿誤聽人言藉端圖噬自貽伊戚可也慎之勉之

羊城 按律懲辦決不寬貸各宜凜遵毋違特示 光緒 八年十一月二十八日示○白晝虛驚 省垣同 陳姓延請其宗親某大紳為之主局聚抱不平昨午日標貼長紅謂此大紳不宜受其聘禮 祿近日甚多并聞放火匪徒聯成黨類藉勢搶奪 有失體面并將大紳姓名備錄標貼通衢焉○婦人行竊 聞城內有某氏婦年逾四十 名曰望天紅堂一遇火警即持刀械攔路索及扛 挑健性成會經再醮多夫屢遭休棄其行為可知矣近以穢行影射無所棲止流而行竊 拾器其立即奔至任意橫行欺凌巡捕不勝書 前月入一富戶竊取衣物被捉獲解請其故則答天時寒凍聞廚上施派棉衣故特來 月之初三日上午時候忽而喧傳城外同祿所有 在知縣廣太倫竊將其髮髮用煤油塗抹薄責釋放而數晚四牌樓喧傳某店失慎滿道 街道行人互相奔竄并水龍亦有齊集牽引者但 倉皇此婦聞聲奔至乘勢入其宅內搶去衣物一包為更練攔截問其何故答以丈夫小 不知何處急登瓦面瞭望則見西關地面微有烟 起瞬息乃散是以水龍中止幾若風聲鶴唳草木 販營生今遇火災故携同此衣物以禦寒耳有等更練識其面目知係搶竊得來將其綑 皆兵或謂此係匪徒故意所為以圖乘機搶奪云 縛至廟隨後失主到承認領回衣物眾議解官失主以行竊不戒不忍苛責遂斥逐便去

中外 論防搶火 搶火匪徒乘人之危以為己利其罪大惡極實與放火者同屬不容於死故地方官聞有 警報即多撥兵差馳往火場加意彈壓見有形迹可疑立行拘捕其防患之法亦可謂至周且密矣然 如昨日西報所刊之胡姓商人來札謂港中每遇火災或本人由外回家意圖搬運衣物或親戚友朋 奮不顧身欲為保護貨物往往為印度差所攔阻甚且頗遭毆打以致良莠不分救火者反受而卻步 搶火者反藉以混迹是差役之意本欲嚴防搶火乃轉令良懦受辱而匪徒得志也故本館願責愚忱 謂宜求官憲給發照會俾別真偽則匪徒無所試其伎倆乃有為之說者曰求給照會雖屬分別良莠 之法然試思倉猝之間開照會則水火車道有走火者有救火者有搶火者喧嘩難離復能詳為 識別而且平時領有照會亦祇什襲藏諸篋中未必時常隨身攜帶則雖有如無豈非徒多此一舉 且照會豈不可偽為匪徒既視此為生涯則必多方摹寫以求掩飾一時以售其貪詐似亦未得弊絕 風清也不知求給照會必須開列舖店字號總諸衣襟間使人人見之悉能瞭然於目且非嚴實行店

新開 初三日英都倫敦發來電音言法廷於埃及之事未嘗置諸度外現尚欲籌思善法妥為辦 理俾免貽異日之憂據法國新報業已昌言無諱想是實情也初四日電音言英國駐埃及及總理 軍務及辦善後事宜大臣現因有要件必須面為陳奏擬暫回英因惟事務殷繁在在須人辦理故 請諸埃及朝廷另選賢才以代其厄而承其乏埃廷已俯如所請矣同日電音言宰臣杜公昨因政 體違和英廷眷念者臣着令安心調理勿以公事致勞精神現聞杜公終日居於寢室中不能外出 以此測之想其病勢頗為沉重也○法船赴越 新嘉坡報謂十一月十四日有法國運糧船抵埠 船中所載乃水陸軍兵及兵器糧糈也聞不日即赴西貢矣蓋法國駐西貢軍兵瓜期已屆故此船 載軍兵往更代也○奇電 電氣之光轉瞬即滅未聞有知日照月明者也茲新嘉坡報謂美國紐 約地方於某夜忽電光大作初則隱現如虹繼則漸亮如練終則有如白日當空紅光迫人髮髮皆 見而舊金山左右皆如此狀以致電音不能傳遞蓋其氣被天電所攝也噫嘻奇矣○電焚火藥

新嘉坡 新嘉坡報謂土耳機之舊題里地方有火藥 橫濱近聞 橫濱遞來信息云西歷客冬當日至令節時西人旅居其地者雖亦門插花草座設酒肴邀請友人稱 局一所忽於日前為電光所觸遂致轟發聲 觸視岌然不如前時之熱鬧矣二十七晚英國駐日本公使盛設筵席請客禮謙差足強人意也信息又言現有人 聞百里幸是處乃空曠之地並無四鄰故未 在英治枝地方竟出煤礦苗甚旺現經倡議合股科本往為開採以期獲利於無窮焉又言有某新報謂日廷昨 有傷人是亦不幸中之大幸歟其傷物多少 接美金山發來電音得悉日本親王亞理蘇加華現經通遊各國與盡欲歸擬於西歷本月初三日由金山附 十九日聖占士官報言前者有謂中國與法 搭輪船回國又西歷臘月二十六日有巡邏兵在杜機澳外務局處駐守瞥見匪徒欲行放火以圖搶劫急為追 國因越南之事致生齟齬故中朝擬派遺欽 捕匪徒知事已敗露乘機遁去無從究獲焉日本屢有匪徒為放火之舉似宜亟為設法以圖緝而究辦也又日 差馳赴法國俾代會襲侯之職專辦其事仍 報亦言現聞日廷已籌備銀七百萬圓矣想用以購造戰船或置軍火者也佐治新報言昨經有七寸口暗士當耶 人之屍必恐肆肆割以謀復報○俄人元旦 初五日為俄人元旦且俄國駐港船 着會襲侯充英俄二國欽差云今聞越南東 大砲數尊運到日本矣信息又云前數月道路紛傳某公司之總辦奉有日廷之命着前往歐洲購買船艘茲查其 事之已經妥協則前說之屬謠傳可知也 實乃水師提督依都也現整備行裝前赴歐洲購辦船艘提督此行聞借有西人三名同往俾資熟手收效指焉

禁用水火 本港南北行華商因火災屢見起火之由為害之烈莫甚於火水遂在公 所會議凡南北行各舖共七十六間各勿購用水火以免意外之虞此亦思患預防之 善策也若眾心如一皆不用火水以作燈豈非與災之一道哉○操練民壯 初四日 下午本港所募之民壯經在較場操練其進退步伐均大有可觀云○華人被戕 西 歷十二月初一日澳斯利亞島新聞紙云昨有華人十二名由忌蘭匿忌列處起程欲 往開士地行至一處猝遇有黑人蜂擁而來將華人擊斃華人與之糾纏而眾寡不敵 有七人為黑人所殺斃遂即搬去其衣服將屍掩埋而去其餘五人得以逃生想黑人已得華 人之屍必恐肆肆割以謀復報○俄人元旦 初五日為俄人元旦且俄國駐港船 着會襲侯充英俄二國欽差云今聞越南東 大砲數尊運到日本矣信息又云前數月道路紛傳某公司之總辦奉有日廷之命着前往歐洲購買船艘茲查其 事之已經妥協則前說之屬謠傳可知也 實乃水師提督依都也現整備行裝前赴歐洲購辦船艘提督此行聞借有西人三名同往俾資熟手收效指焉

也	今	特	其	及	煙	覺	左	云	西
藥	氏	屈	呂	小	福	上	省	英	香
房	大	臣	宋	州	海	城	京	港	

香港 藥房 哥化 外國 靈驗 發賣 告白

啟者普國士得天保險公司名鋪
利臣爾士柯爾爐共計料出現本
銀二百捌十萬圓其餘付充未有
限量倘遇不測代照數賠足茲分
設香港特託末士咪也洋行代理
專保中外房屋舖戶貨物及堅固
貨倉貨物無火燭之虞價甚相宜
所有保險規矩亦極妥善 諸君
光顧請移玉是荷 四士呂
光緒八年六月廿三咪也洋行啟

啟者湛文來天呢嘩沙爐
 洋面保險公司價甚相宜
 花紅更多並咸北打蘭士
 亞蘭的火燭宴梳規矩妥
 善僱償極快如 貴客賜
 顧請祈 光臨或送至上
 環恒信益內譚玉泉收作
 爲實據無悞此佈 聶
 光緒八年 九月初三日
 代理人禪臣公司佈啟

啟者現有郭北等控告伍登等一案
所有廣遂利店欠到各家賬項各債
主須卽列單呈交臬衙與本代理人
察核隨卽開支至或各家欠到廣遂
利各賬者該項須卽呈交本衙與本
代理人收貯否則本代理人卽行出
票控追恕不再字佈達謹啟

一千八百八十二年十二月初九日

壬午年十月二十九日

代理本案臬署繙譯書吏鍾聖康啟

新刊華英彙語

啟者茲有卓岐山先生少遊美國邃志西學輯成華英彙語一書共有三百七十餘篇分門別類一百二十餘款是書曾經美國大儒普老啡沙畢刺先生評定中西文字詳譯妥貼自天文人事地輿礦務航海電報鳥獸草木與及通商貿易長短句語中美兩國出入口稅則無不備載誠貿易之利便實初學之南針也釘裝堅緻照西人款式諸尊光顧每卷價銀三圓 一在香港文武廟右邊九江巷口文裕堂寄售 一在香港上環海傍金山庄和記棧寄售 一在上海洋經橋泰安棧內謙順泰寄售 一在舊金山大埠都板街和記寄售 一在檀香山合興寄售光緒八年九月十五日 文裕堂 和記棧全啟

啟者上環富隆茶居辛巳年
起弟新入股今別圖良業茲
兌與劉明翁承受至所欠各
號數目俱照部十足除下交
劉收代貯以便清找但有欠
各寶號銀者祈向該號妥收
便是倘日後交易及生意盈
虧概與弟無涉特此聲明以
免後論
光緒壬午十一月
初二日 陳粉謹啟

十三 第 牌 門 約

名戒洋	烟精粉	另有影	畫藥水	製藥器	血奇巧	玩器什	物發售
桂花香味紅口唇膏功用說	此膏芬芳滋潤	善療口唇焦燥爆裂無	論男婦老少四時用之	傳口唇上立見鮮艷永	無穢氣至冬令尤宜常	用所費無幾所益甚大	請嘗試之
補氣補血藥丸功用說	此丸能調和氣血培補元神男	子服之壯精益腎身體康強	婦人服之溫煖子宮調經種	子有陰陽和合之妙毓麟廣	嗣之功每日宜服三次每次	一丸惟孕婦勿服因丸惟竣	補恐胎中受熱之故也
光明眼藥散功用說	此散專治一切眼	患無論風熱虛實及	起點膜障翳紅筋等	症皆能治之宜用此	散些少擦於眼處每	日三四次自然見服	但切勿誤服入口為
開胃藥水功用說	此藥水最能消除積	滯開胃進食無論男	婦老少遇有每飯無	味美饌不思等症服	之最宜每於飯前空	心服藥水四十滴或	半匙羹以溫茶一杯
化痰止咳各症藥水功用說	此藥水能療內傷痰火破	金吐血陰虛潮熱五癆七傷	肺痿乾咳哮喘喘逆中痰類	似癰癆傷風咳嗽喉痛胸痛	氣促肺熱等症至用藥水之	法列明鱗面	貴客買同一
玫瑰甘水	玫瑰油膏功用說	此甘水油膏兩種善療隆冬手足	爆拆皮膚乾燥口唇臭皴焦裂及	面生疥墨黃黑斑點風日所侵面	紋粗魯均合敷用即平時用之亦	能除去暗晦容色倍光也北省地	土涸燥常用尤妙
玫瑰甘水	玫瑰油膏	每大樽價銀壹錢八分	小樽價銀七錢三分	玫瑰油膏	每大樽價銀七錢三分	小樽價銀三錢六分	西歷一千八百八十二年十月十六號
本藥房原創在	香港中環泉憲署斜對門	一在英京反出	治大街後	一在粵城西關沙基大街近分枝	一在上洋第	二十四號南京路	一在福州南台廣東會館隔鄰
呂宋第十四號橋頭兼擇殷實行店附寄各省各埠發售以便	貴客易於購買倘有行店無論在於何省遠處欲取各款藥	料發售者請函致本局以便兌給務於原價酌減以便易於販	賣得以廣行濟世是所厚望焉近有在外埠假冒本藥房招牌	者不但希圖射利誠恐偽藥傷人倘	諸尊賜顧請認稟准用	龍麟伴塔為記別人不得冒效	光緒八年 九月初五日
屈臣氏大藥房啟							